5KHB3583

KitchenAid

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU MIXEUR PLONGEANT
Consignes de sécurité importantes 30
Alimentation 31
Mise au rebut des déchets d'équipements électriques..... 31
Mise au rebut de la batterie au lithium KitchenAid 31

PIÈCES ET FONCTIONS
Pièces et fonctions..... 32

UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT
Avant la première utilisation : charger la batterie..... 33
Assemblage du mixeur plongeant..... 34
Utilisation du panneau d'affichage LED..... 35
Utilisation de l'axe mélangeur 36

CONSEILS POUR OBTENIR DES RÉSULTATS OPTIMAUX
Techniques pour mieux mixer et piler..... 37
Conseils d'utilisation..... 37

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Nettoyage du mixeur plongeant..... 38

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE
Garantie du mixeur plongeant KitchenAid 39
Service après-vente 39

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.

Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

⚠ DANGER — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le corps du mixeur plongeant, la batterie, le chargeur, le cordon ou la prise du chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
4. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
6. N'utilisez pas l'appareil ou le chargeur si son cordon d'alimentation électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il a présenté un défaut de fonctionnement, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
8. Ne laissez pas le cordon d'alimentation du chargeur pendre du bord de la table ou du plan de travail. L'excédent de cordon peut être enroulé sous la base inférieure du chargeur.
9. Gardez le cordon d'alimentation du chargeur éloigné de toute source de chaleur, y compris d'une cuisinière.
10. Quand vous mixez des liquides, en particulier s'ils sont brûlants, utilisez un récipient suffisamment haut ou répartissez-les en petites quantités pour limiter les éclaboussures.
11. Gardez les mains et les ustensiles en dehors du récipient pendant que vous mixez pour éviter les risques de blessures graves ou d'endommagement de l'appareil. Une spatule peut être utilisée uniquement lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement.
12. Les lames sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.
13. Retirez toujours la batterie du mixeur plongeant lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant le montage, démontage ou nettoyage.
14. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PRÉCAUTIONS D ’EMPLOI DU MIXEUR PLONGEANT

Alimentation

Tension de la batterie : 12 V Lithium-Ion (Li-ion) / 1,5 Ah / 16 Wh
N° de modèle de la batterie : 5KCL12IBOB

Chargeur
Entrée : 18 V / 660 mA
Sortie : 12 V / 550 mA
N° de modèle du chargeur : 5KCL12CSOB

Adaptateur du chargeur
Entrée : 220-240 V / 50/60 Hz / 18 W
Sortie : 18 V / 660 mA
N° de modèle de l’adaptateur du chargeur : W10533411

Mise au rebut des déchets d’équipements électriques

Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la directive européenne 2002/96/CE concernant les déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

Par une mise au rebut correcte de l’appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l’environnement et à la santé humaine.

Le symbole présent sur l’appareil ou dans la documentation qui l’accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l’élimination des déchets en vigueur dans le pays d’utilisation.

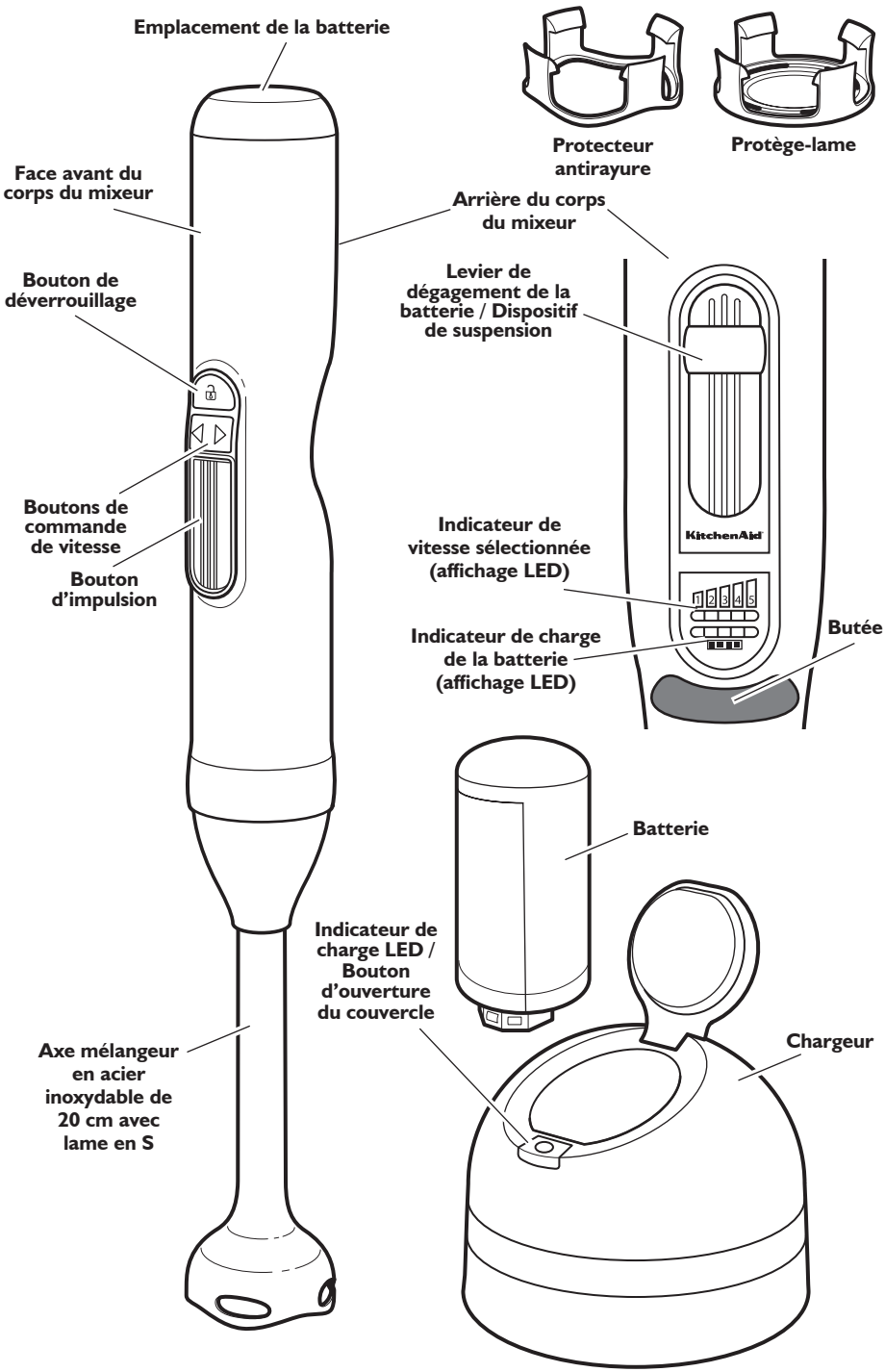
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

Mise au rebut de la batterie au lithium KitchenAid

Pour mettre au rebut votre batterie, conformez-vous toujours aux normes en vigueur dans le pays d’utilisation. Contactez un organisme de recyclage de votre secteur pour connaître les lieux de recyclage.

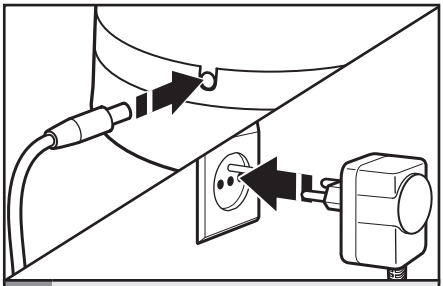
Même les batteries déchargées contiennent encore un peu d'énergie. Avant la mise au rebut, utilisez du ruban adhésif isolant pour recouvrir les bornes afin d'éviter tout court-circuit de la batterie. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Pièces et fonctions

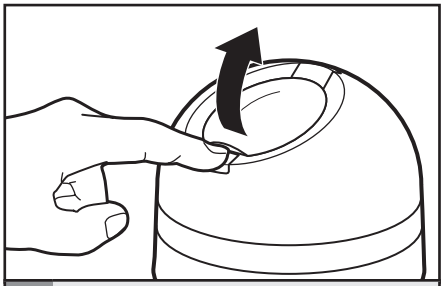

Emplacement de la batterie
Protecteur antirayure
Protège-lame
Face avant du corps du mixeur
Arrière du corps du mixeur
Bouton de déverrouillage
Levier de dégagement de la batterie / Dispositif de suspension
Boutons de commande de vitesse
Bouton d'impulsion
Indicateur de vitesse sélectionnée (affichage LED)
Indicateur de charge de la batterie (affichage LED)
Butée
KitchenAid
1 2 3 4 5
Batterie
Indicateur de charge LED / Bouton d'ouverture du couvercle
Chargeur
Axe mélangeur en acier inoxydable de 20 cm avec lame en S

UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT

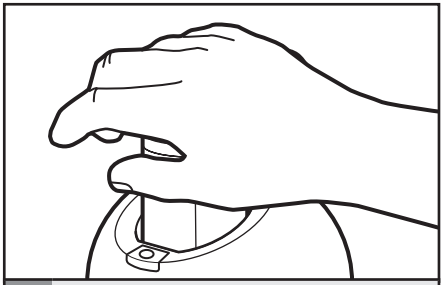
Avant la première utilisation : charger la batterie



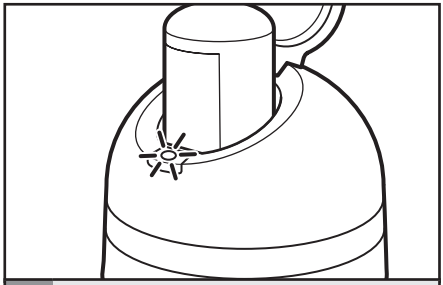
1 Branchez le chargeur.



2 Pour ouvrir le couvercle, appuyez sur le bouton d'ouverture.

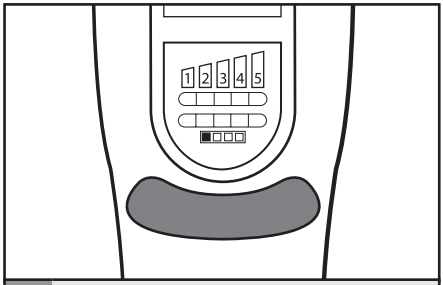


3 Faites glisser la batterie dans le chargeur en alignant le côté plat de la batterie sur le côté plat du port. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



4 L'indicateur LED clignote lentement pendant toute la durée de la charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur affiche une lumière continue.

REMARQUE : Si le chargeur clignote rapidement trois fois après insertion de la batterie, cela signale une erreur. Vérifiez que la batterie est correctement insérée dans le chargeur. Si le voyant continue à clignoter rapidement, la batterie peut être trop froide, trop chaude, humide ou endommagée. Laissez la batterie refroidir, chauffer ou sécher, puis réinsérez-la. Si le problème persiste, consultez la section « Garantie et service après-vente ».



5 Chargez la batterie après chaque utilisation, lorsque la batterie est complètement déchargée ou bien lorsque les voyants de la batterie indiquent une charge inférieure à 25 % (un seul voyant sur l'indicateur du niveau de charge LED de la batterie).

REMARQUE : Les batteries ne développent pas de « mémoire » lorsqu'elles sont partiellement déchargées et que vous les rechargez. Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la placer sur le chargeur.

Assemblage du mixeur plongeant

⚠ AVERTISSEMENT

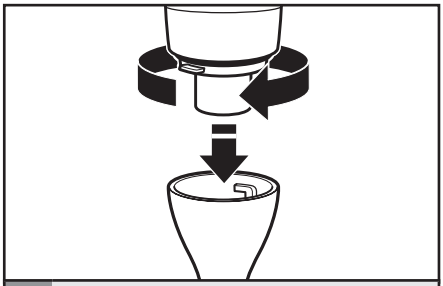
Risque de coupure

Manipulez les lames avec précaution.

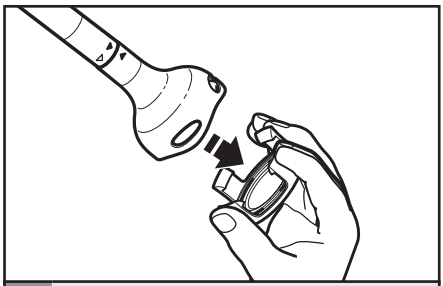
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des coupures.

Avant la première utilisation

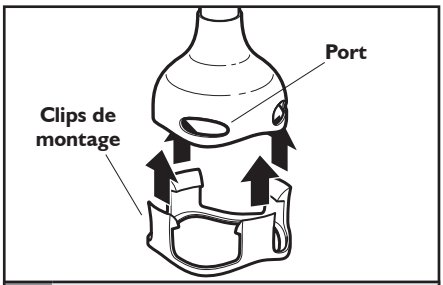
Avant d'utiliser le mixeur plongeant pour la première fois, essuyez le corps du mixeur, l'axe mélangeur à lame et les protections à l'aide d'un chiffon propre et humide pour ôter la saleté et les poussières. Un savon doux peut être utilisé. N'utilisez pas de détergents corrosifs. Séchez-les ensuite soigneusement au moyen d'un chiffon doux. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage ».



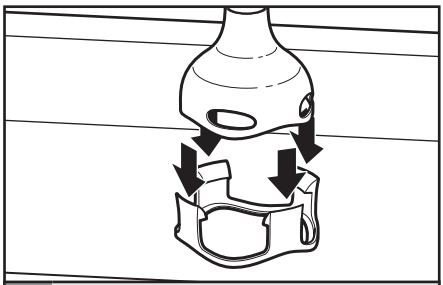
1 Insérez l'axe mélangeur dans le corps du mixeur et tournez jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille correctement.



2 Retirez le protège-lame.



3 Si vous utilisez le protecteur antirayure, placez-le sur une surface plane, et positionnez-le entre les ports de la lame à l'aide des clips de montage.



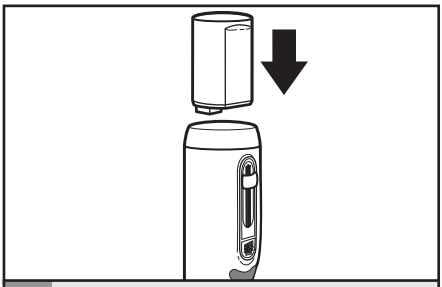
4 Fixez le protecteur antirayure d'un mouvement uniforme vers le bas.

Protecteur antirayure

REMARQUE : Utilisez le **protecteur antirayure** lors de l'utilisation de votre mixeur plongeant pour éviter d'abîmer les casseroles, poêles et autre matériel culinaire.

Protège-lame

Utilisez le **protège-lame** pour éviter d'endommager la lame lorsque vous n'utilisez pas votre mixeur plongeant.

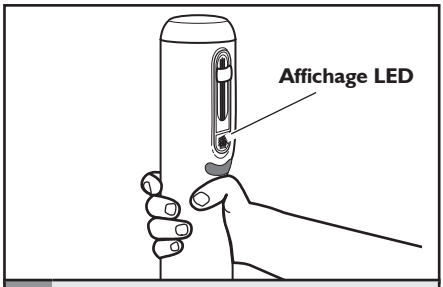


5 Faites glisser la batterie chargée dans la partie supérieure du corps du mixeur plongeant. Assurez-vous que la batterie est bien emboîtée.

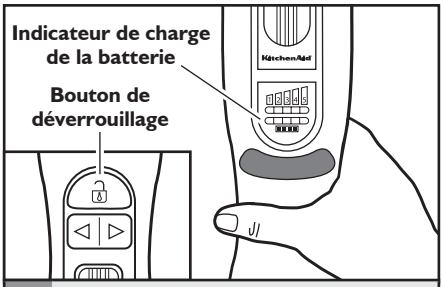
UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT

Utilisation du panneau d'affichage LED

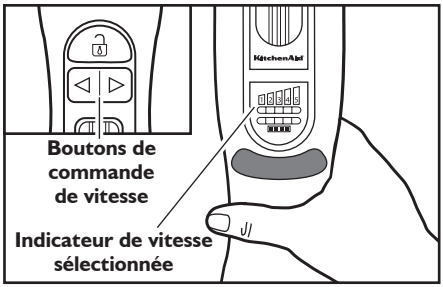
IMPORTANT : Il faut appuyer sur la touche de déverrouillage avant de faire fonctionner le mixeur plongeant.



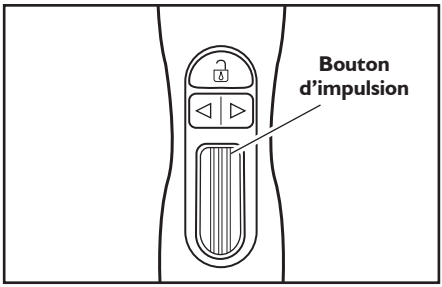
1 Lorsque vous utilisez les commandes du mixeur plongeant, assurez-vous que l'affichage LED est toujours tourné vers vous. Saisissez la poignée, avec le pouce sur le dos de l'appareil et vos doigts sur les commandes à l'avant, comme sur l'illustration.



2 La barre inférieure du panneau d'affichage LED correspond à l'indicateur du niveau de charge de la batterie. Tenez le mixeur plongeant de manière à voir l'affichage LED s'allumer lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage avec votre index.



3 La barre supérieure du panneau d'affichage LED correspond à l'indicateur de vitesse sélectionnée. Pour régler la vitesse, appuyer sur les flèches avec votre index, tout en regardant l'indicateur de vitesse sur l'écran LED. Lorsque le voyant est face à vous, le bouton de droite augmente la vitesse et le bouton de gauche la réduit.



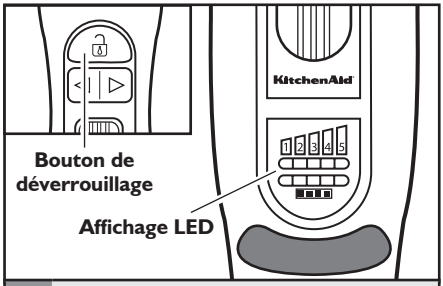
4 Après avoir sélectionné la vitesse souhaitée, appuyez sur le bouton d'impulsion pour commencer à mixer. Reportez-vous à la section « Utilisation de l'axe mélangeur » pour de plus amples informations.

REMARQUE : Le mixeur plongeant s'éteint automatiquement après 60 secondes sans activité ni déverrouillage manuel.

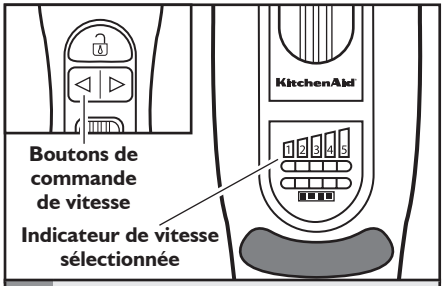
UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT

Utilisation de l'axe mélangeur

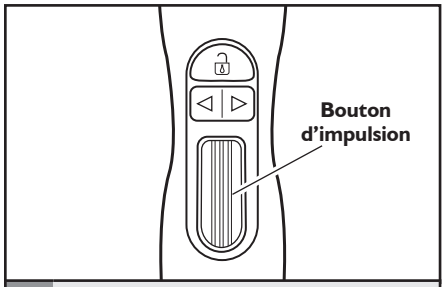
REMARQUE : Votre mixeur plongeant est idéal pour mixer, piler ou réduire en purée. Il est parfait pour les soupes, les légumes cuits, les sauces, les aliments pour bébés, les smoothies, les milkshakes, les glaçages, ou la glace pilée.



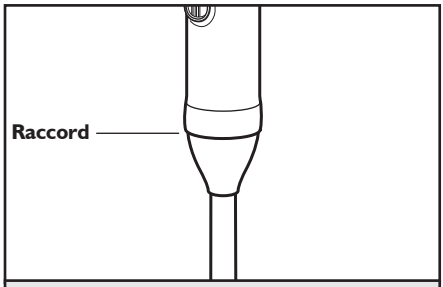
1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage. L'affichage LED s'allume lorsque l'appareil est prêt.



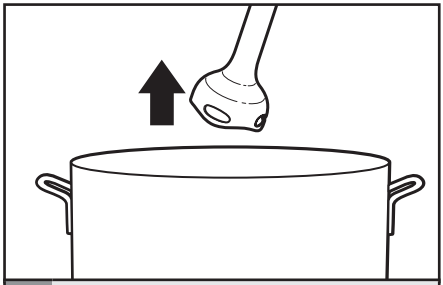
2 Utilisez les flèches pour régler la vitesse, en utilisant l'affichage LED pour vous guider.



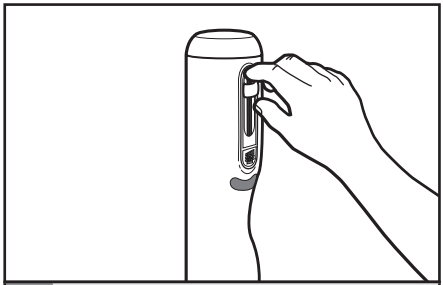
3 Insérez le mixeur plongeant dans le mélange. Appuyez sur le bouton d'impulsion pour activer le mixeur.



REMARQUE : N'immergez pas le mixeur plongeant au-delà du raccord entre l'axe mélangeur et le corps du mixeur. N'immergez pas le corps du mixeur dans des liquides ou d'autres mélanges.



4 Après avoir mixé, relâchez le bouton d'impulsion puis ôtez le mixeur plongeant du mélange.



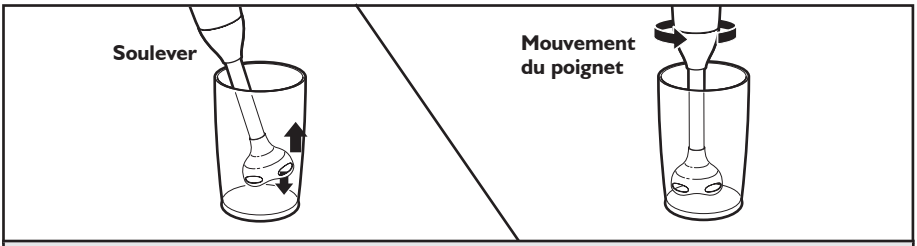
5 Retirez la batterie en plaçant votre doigt sur le levier de dégagement de la batterie et en écartant ce levier du corps du mixeur. La batterie se dégage de la partie supérieure de l'appareil.

CONSEIL : Pour éviter les éclaboussures, insérez le mixeur plongeant dans le mélange avant d'appuyer sur le bouton d'impulsion, puis relâchez ce dernier avant de retirer l'appareil du mélange.

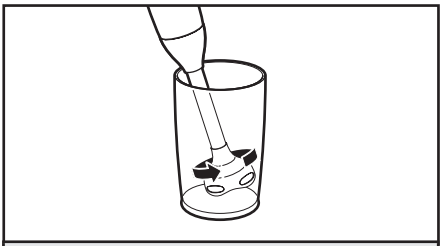
IMPORTANT : Veuillez toujours fixer les accessoires avant d'insérer la batterie dans le mixeur plongeant. Après utilisation, retirez toujours la batterie avant de démonter le mixeur plongeant.

CONSEILS POUR OBTENIR DES RÉSULTATS OPTIMAUX

Techniques pour mieux mixer et piler



Pour mieux mixer : Posez momentanément le mixeur plongeant dans le récipient, puis maintenez-le de côté en exerçant un léger mouvement circulaire du poignet et soulevez-le contre la paroi du récipient. Laissez le mouvement de votre poignet et le poids du mixeur faire tout le travail. À mesure que vous faites remonter le mixeur plongeant, vous remarquerez que les ingrédients situés au bas du récipient sont entraînés vers le haut. Dès qu'ils ne le sont plus, enfoncez à nouveau le mixeur plongeant au bas du récipient et répétez le processus jusqu'à obtenir la consistance souhaitée.



Pour mieux piler : Après avoir fixé l'axe mélangeur, insérez le mixeur plongeant dans le récipient. Pour les fruits congelés/durs ou pour la glace, incorporez une petite quantité de liquide jusqu'à ce que la lame en S soit immergée. N'oubliez pas d'arrêter le mixeur avant de le retirer du récipient afin d'éviter les éclaboussures.

CONSEIL : Pour éviter que les ingrédients ne débordent, laissez un espace suffisant dans le récipient pour permettre que leur niveau monte pendant le mixage.

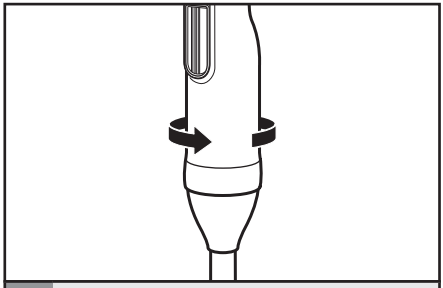
Conseils d'utilisation

- Ne laissez pas le mixeur dans une casserole ou une poêle chaude sur la surface de cuisson lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le mixeur plongeant est doté d'une protection thermique contre une éventuelle surchauffe du moteur. Si le mixeur plongeant s'arrête brusquement pendant l'utilisation, appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage, puis sur le bouton d'impulsion. Si l'appareil ne fonctionne pas, mais affiche des informations sur la barre de l'indicateur de la batterie, attendez 10 minutes pour la réinitialisation automatique. Si l'appareil n'affiche aucune information sur la barre de l'indicateur de la batterie, rechargez-la. Si la batterie est déjà complètement chargée et que l'appareil ne fonctionne pas, reportez-vous à la section « Garantie et service après-vente ».
- Si vous avez placé le mixeur dans une casserole sur une surface de cuisson, ôtez la casserole de l'élément chauffant afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.
- Coupez les ingrédients solides en petits morceaux pour faciliter le mixage.
- N'utilisez pas le mixeur plongeant pour moudre des grains de café ou des épices dures comme de la noix de muscade. Ces ingrédients risquent d'endommager les lames.

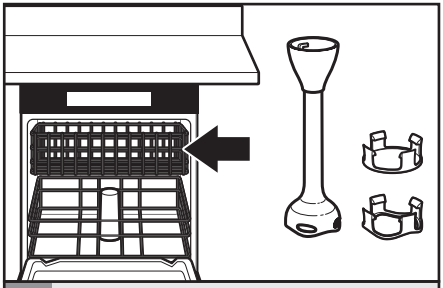
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du mixeur plongeant

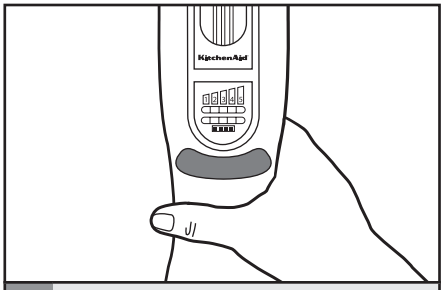
REMARQUE : Retirez toujours la batterie du mixeur plongeant lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant le montage, démontage ou nettoyage.



1 Retirez l'axe mélangeur (consultez la section « Utilisation du mixeur plongeant »).



2 Lavez l'axe mélangeur et les protections au lave-vaisselle, dans le panier supérieur, ou à la main à l'eau chaude et savonneuse. Séchez-les ensuite au moyen d'un chiffon doux.



3 Nettoyez le corps du mixeur à l'aide d'un chiffon humide. Utilisez un savon doux. N'utilisez pas de détergents corrosifs.

REMARQUE : Ne plongez pas le corps du mixeur dans l'eau.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie du mixeur plongeant KitchenAid

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
Europe, Moyen-Orient et Afrique : Pour le modèle 5KHB3583 : Trois ans de garantie complète à compter de la date d'achat.	Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.	A. Les réparations dues à l'utilisation du mixeur plongeant pour tout autre usage que la préparation normale d'aliments. B. Les réparations suite à un accident, une modification, une utilisation inappropriée ou excessive, ou une installation ou un fonctionnement non conforme avec les réglementations électriques locales.

KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.

Service après-vente

Pour toute question, ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

REMARQUE : Toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

Pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg

N° vert gratuit :
pour la France : composez le 0800 600120
pour la Belgique : composez le 0800 93285
pour le Grand-Duché du Luxembourg : composez le 800 23122

Contact e-mail :
pour la France : rendez-vous sur www.KitchenAid.fr et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page
pour la Belgique et le G-D du Luxembourg : rendez-vous sur www.KitchenAid.be et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page

Adresse courrier pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg :
KitchenAid Europa, Inc.
Boîte Postale 19
B-2018 ANVERS (ANTWERPEN) 11
Belgique

Pour la Suisse :

Tél : 032 475 10 10
Fax : 032 475 10 19

Adresse courrier :
NOVISSA HAUSHALTGERÄTE AG
Bernstrasse 18
CH-2555 BRÜGG

www.KitchenAid.eu

© 2012. Tous droits réservés.
Les spécifications de l'appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

KitchenAid

© 2013. All rights reserved.
Specifications subject to change without notice.

W10532509B 01/13